



Vocabulary

Debemos aprender el vocabulario clave antes de que podamos usarlo correctamente.



Conversation

Debemos practicar el uso de palabras clave con la conversación.



Exam

Luego confirmamos la comprensión con un examen en línea.

Conversación entre un conductor y el oficial durante una inspección

El día de hoy vamos a escuchar varias conversaciones entre un conductor y el oficial durante una inspección. En esta clase podrá escuchar y practicar el vocabulario clave, las preguntas e instrucciones que un oficial le puede dar todo lo que hemos visto en clases anteriores.

Conversation #1

Officer: Good afternoon, how are you?

Oficial: Buenas tardes, ¿Como esta?

Driver: Hello, good afternoon. I am good. Thanks and you?

Conductor: Hola, buenas tardes. Estoy bien. ¿Gracias y usted?

Officer: I'm good. My name is Trooper Cordova with the Texas Police and I will be conducting a Motor Carrier Level 1 safety inspection.

Oficial: Estoy bien. Mi nombre es Oficial Cordova de la Policía de Texas y realizaré una inspección de seguridad de nivel 1.

Officer: Do you have your license, your medical card and your registration card with you.

¿Tiene su licencia, su tarjeta médica y su tarjeta de registro con usted.

Driver: Sure, Here you go

Conductor: Claro, aquí tiene

Officer: What are you carrying? Please show me your paperwork

Oficial: ¿Qué esta transportando? Por favor, muéstrame su papeleo

Driver: I am driving hazardous Material

Conductor: Estoy transportando material peligroso

Officer: Can I see your Bill of lading?

Oficial: ¿Puedo ver su guía de embarque?

Driver: Yes

Conductor: Si

Officer: Pop open the hood for me.

Oficial: Puede abrir el cofre por favor

Driver: Sure, here you go

Conductor: Claro, aquí tienes

Officer: Let me see your warning devices.

Oficial: Déjame ver su dispositivos de advertencia

Driver: Sure, here it is

Conductor: Claro, aquí está

Officer: OK, Turn on your headlights

Oficial: Encienda sus faros

Officer: Now, Press the brakes

Oficial: Presione los frenos

Officer: Ok now, please activate the turn signals

Oficial: Active los intermitentes

Officer: Perfect, I am going to get under the vehicle to check brake and pushrods

Oficial: Me voy a meter debajo del vehículo para revisar frenos y varillas de empuje

Officer: Please remove the ignition key from the CAB

Oficial: Retire la llave de encendido de la CABINA

Conversation #2

Officer: How are you doing sir?

Oficial: ¿Cómo está usted señor?

Driver: I am doing good

Conductor: Estoy bien.

Officer: Good, I'm just going to be doing a D.O.T. inspection on your truck. That is the reason I stopped you.

Oficial: Bien, solo voy a estar realizando una inspección de D.O.T. en su camión. Esa es la razón por la que te detuve.

Driver: Ok, I understand

Conductor: Ok, entiendo.

Officer: Where are you headed?

Oficial: ¿Adónde se diriges?

Driver: I am headed to Brownsville

Conductor: Me dirijo a Brownsville

Officer: Can I see your paperwork?

Oficial: ¿Puedo ver su papeleo?

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, claro

Officer: I am also going to need your driver's license

Oficial: También voy a necesitar su licencia de conducir.

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, claro

Officer: Where did you come from this morning?

Oficial: ¿De dónde vienes esta mañana?

Driver: I am coming from Houston

Conductor: Vengo de Houston

Officer: Is that your logbook there?

Oficial: ¿Ese es tu cuaderno de bitácora?

Driver: Yes

Conductor: Si

Officer: Can you hand me that there, So I can transfer the information?

Oficial: ¿Puedes pasarme eso allí para que pueda transferir la información?

Driver: Yes, of course.

Conductor: Sí, claro.

Officer: Do you have your backup paper log book in case this thing breaks?

Oficial: ¿Tiene su libro de registro de papel de respaldo en caso de que esto se rompa?

Driver: Yes, I do, it's right here

Conductor: Sí, lo hago, está justo aquí.

Officer: Ok, good. That'll work, thanks.

Oficial: Bien. Eso funcionará, gracias.

Officer: I am going to go ahead and read this information. Give me one second

Oficial: Voy a seguir adelante y leer esta información. Dame un segundo.

Driver: Alright

Conductor: Bien

Officer: Open your door for me

Oficial: Abra su puerta por favor.

Driver: Yes

Conductor: Si

Officer: Turn on your windshield wipers. Go ahead and tap your horn.

Oficial: Encienda los limpiaparabrisas. Adelante y haga sonar su claxon,

Officer: Good, Now your defroster

Oficial: Bien, ahora su desempañador

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, claro

Officer: Can you turn the motor off, for just one second

Oficial: ¿Puede apagar su motor, por solo un segundo?

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, claro

Officer: Ok, now just turn your key but don't start your truck,

Oficial: Bien, ahora gira la llave pero no encienda el camión.

Driver: ok

Conductor: Si

Officer: Ok, now just turn your key slightly but don't start your truck, So I can see the ABS light.

Oficial: Ok, ahora solo gire levemente la llave pero no enciendas su camión, para que pueda ver la luz del ABS.

Officer: Now start pumping down So I can see that low air warning light

Oficial: Ahora empieza a bombear los frenos para que pueda ver la luz de advertencia de poco aire.

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, claro

Officer: Ok, go ahead and start her up. Now show me your fire extinguisher and triangles.

Oficial: Ok, adelante y ponla en marcha. Ahora muéstrame tu extintor de incendios y triángulos.

Conversation #3

A continuación vamos a escuchar la tercera y más completa conversación

Officer: Hello, How are you?

Oficial: ¿Hola como estas?

Driver: Hello, I am good and you?

Conductor: Hola estoy bien ¿y usted?

Officer: I am well. I'm with the D.O.T and I am going to perform a level 1 inspection

Oficial: Estoy bien. Estoy con el departamento de D.O.T y voy a realizar una inspección de nivel 1.

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

Officer: I am going to need you to pull around to the inspection area bay "C"

Oficial: Voy a necesitar que te detengas en el área de inspección "C".

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, Claro

Officer: Follow the signs, and the person inside will tell you what to do.

Oficial: Sigua las señales y la persona que está dentro te dirá qué hacer

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

Officer: Ok, sir. What I am going to do is walk to the end of the bay and I am going to guide you in, so pay attention to my hand gestures ok.

Oficial: OK señor. Lo que voy a hacer es caminar hasta el final de la bahía y los guiaré, así que presten atención a mis gestos con las manos.

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, Claro

Officer: Once I get you in there and stop. What I am going to have you do is keep your foot on the brake, don't set your parking brake because I am going to chock your wheels , ok?

Oficial: Una vez que entre y se detenga. Le voy a pedirte ue mantengas su pie en el freno, no pongas el freno de mano aun, porque te voy a calzar las ruedas, ¿de acuerdo?

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

En este momento el conductor debe mover el tractor-remolque al lugar indicado y poner atención a los señalamientos que le está haciendo el oficial para guiarlo.

Officer: I am going to go ahead and chock your wheels, I'll be right back

Oficial: Voy a continuar a calzar sus ruedas, vuelvo enseguida.

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

Officer: Turn the vehicle off

Oficial: Apague el vehículo

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, Claro

Officer: Sir, I need to get some information off the panel, can you open the door for me please

Oficial: Señor, necesito obtener información del panel, ¿puede abrirme la puerta, por favor?

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, Claro

Officer: Where did you start your trip today?

Oficial: ¿Dónde comenzó su viaje hoy?

Driver: I started my trip in Oregon.

Conductor: Empecé mi viaje en Oregon.

Officer: And where are you going to?

Oficial: ¿Y a dónde se dirige?

Driver: I'm going to Portland.

Conductor: Me dirijo a Portland.

Officer: And what is your cargo?

Oficial: ¿Y que está transportando?

Driver: Chocolate Ice cream

Conductor: Nieve de chocolate

Officer: Do you have a Bill of lading for that?

Oficial: ¿Tiene un conocimiento de embarque para esto?

Driver: Yes, here it is

Conductor: Sí, aquí está.

Officer: And now I need your license and your medical card too

Oficial: Y ahora necesito su licencia y su tarjeta médica también

Driver: Yes, here it is

Conductor: Sí, aquí está.

Officer: Are you running a paper log or electronic?

Oficial: ¿Está utilizando un registro de bitácora en papel o electrónico?

Driver: Electronic

Conductor: Electronico.

Officer: Ok, I will have to look at that in just a few minutes. Ok, perfect. Just sit tight, I'll be back in a moment.

Oficial: Ok, tendré que revisar eso en unos minutos. OK perfecto. espere tranquilo, volveré en un momento.

En ese momento, el oficial regresará a su computadora y verificará su información, luego regresará.

Officer: Ok, we are going to start the walk around process now.

Oficial: Ok, vamos a comenzar el proceso de recorrido ahora.

Officer: I am going to start up front and work my way down the driver side, When we get to the rear , we will check the lights and then I'll work my way back up to the passenger side, then I'll go underneath.

Oficial: Voy a comenzar en la parte delantera y avanzar hacia atrás por el lado del conductor. Cuando llegemos a la parte trasera, revisaremos las luces en la parte trasera y luego continuo por el lado del pasajero, luego iré debajo del camión.

En este momento el oficial le dara indicaciones al conductor para activar las luces, claxon y demas piezas del camion para asegurarse que esten operando con normalidad.

Officer: OK, Turn on the high beams

Oficial: Enciende las luces altas

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, Claro

Officer: Alright, now back to Low

Oficial: Ahora las luces bajas

Officer: Left turn, right turn. Good and your four ways.

Oficial: Direccional izquierda, direccional derecha. Bien, ahora las luces intermitentes.

Driver: Yea, sure

Conductor: Si, Claro

Officer: Ok, sir what I need you to do now is rock your steering wheel back and forth

Oficial: Bien, señor, lo que necesito que haga ahora es mover el volante de un lado a otro.

Driver: Ok

Conductor: Si

Officer: Ok, can you please watch me in the mirror, when I get to the back, we'll check the lights back there.

Oficial: Bien, ¿puede mirarme en el espejo? Cuando llegue a la parte de atrás, revisaremos las luces allí atrás.

Officer: Ok, I am going to go between the truck and the trailer to check your airlines and the fifth wheel.

Oficial: Bien, voy a ir entre el camión y el remolque para revisar las líneas de aire y la quinta rueda.

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

Officer: Left turn, right turn. Good and your four ways.

Oficial: Direccional izquierda, direccional derecha. Bien, ahora las luces intermitentes.

Driver: Ok

Conductor: Si

Officer: Good, shut all your lights off. Ok, the walk around is complete. Everything looks good. Now I am going to go underneath and check your brakes and your suspension.

Oficial: Bien, apague todas sus luces. Ok, el recorrido está completo. Todo se ve bien. Ahora voy a ir por debajo del camión y voy a revisar los frenos y la suspensión.

Driver: Ok

Conductor: Si

Officer: What's your pressure right now

Oficial: ¿Cuál es su presión en este momento?

Driver: Right now it is 120 PSI.

Conductor: En este momento es de 120 PSI.

Officer: Ok, once I get underneath. I'll work my way to the rear of the vehicle. Once I get to the rear, I'll yell break. When I yell break give me a full foot Brake and hold until I say release.

Oficial: Ok, una vez que me posicione debajo del camión, comenzaré desde frente hasta la parte trasera. Una vez que llegue a la parte trasera, gritaré Freno. Cuando grite Freno, necesito que descanse su pie por completo en el freno y sosténganlo hasta que yo le diga que lo suelte.

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

Officer: Ok, Now I need you to Brake and Hold please.

Oficial: Ok, ahora necesito que frene y lo sostenga, por favor.

Driver: ok, understood

Conductor: Ok entendido

Officer: All right sir, Here is your license and your medical card, your Bill of lading. Everything looked great.

There are no violations on the truck or the trailer. So I am going to issue decals for both vehicles.

Oficial: Muy bien señor, aquí está su licencia y su tarjeta médica, su conocimiento de embarque. Todo se veía bien. No hay infracciones en el camión, ni en el remolque. Así que voy a emitir calcomanías para ambos vehículos.

Driver: Yes

Conductor: Si

Officer: This is your copy of the inspection report. Turn that into your company. Once I get the decals on, I'll escort you out of here, ok

Oficial: Esta es su copia del reporte de inspección. Entregue esto a su empresa. Una vez que tenga las calcomanías, te escoltaré fuera de aquí, ¿de acuerdo?

Driver: Yes, thanks

Conductor: Si, gracias.